

УДК 37.372.881.161.2

https://doi.org/10.33619/2414-2948/96/47

ТЕКСТ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА В КЫРГЫЗСКОЙ ШКОЛЕ

©*Чепекова Г. С.*, SPIN-код: 9004-4214, А-4757-2019, канд. пед. наук,
Кыргызский национальный университет им. Жусупа Баласагына,
г. Бишкек, Кыргызстан, *chepekova@mail.ru*

©*Сегизбаева Н. К.*, канд. пед. наук, Кыргызский государственный университет
им. И. Арабаева, г. Бишкек, Кыргызстан, *segizbaeva8@mail.ru*

TEXT AS A MEANS OF FORMING COMMUNICATIVE COMPETENCE IN RUSSIAN LANGUAGE LESSONS IN KYRGYZ SCHOOL

©*Chepekova G.*, SPIN-code: 9004-4214, A-4757-2019, Ph.D., Kyrgyz National University
named after Jusup Balasagyn, Bishkek, Kyrgyzstan, *chepekova@mail.ru*

©*Segizbaeva N.*, Ph.D., Arabaev Kyrgyz State University,
Bishkek, Kyrgyzstan, *segizbaeva8@mail.ru*

Аннотация. В статье раскрывается роль текста как средства формирования коммуникативной компетентности учащихся при обучении русскому языку как второму. Коммуникативная компетентность является одной из ключевых компетентностей, необходимых для взаимодействия в поликультурном мире. Использование на уроках русского языка как второго текста как основной языковой единицы способствует развитию основных видов речевой деятельности, закреплению языкового материала и формированию коммуникативной компетентности. Даны определения текста, рассматриваются этапы работы над текстом. Приведен пример работы с текстом на уроках русского языка в 8 классе школы с кыргызским языком обучения.

Abstract. The article reveals the role of text as a means of developing students' communicative competence when teaching Russian as a second language. Communicative competence is one of the key personal competencies necessary for interaction in a multicultural world. The use of Russian as a second text as the main language unit in lessons contributes to the development of basic types of speech activity, consolidation of language material and the formation of communicative competence. Definitions of the text are given, the stages of working on the text are considered. An example of working with text in Russian language lessons in the 8th grade of a school with Kyrgyz as the language of instruction is given.

Ключевые слова: текст, коммуникативная компетентность, русский язык как второй, комплекс заданий.

Keywords: text, communicative competence, Russian as a second language, set of tasks.

Повышение качества образования является одной из актуальных задач, стоящих перед образовательной системой многих стран, в том числе и Кыргызстана. В Государственном образовательном стандарте школьного общего образования Кыргызской Республики от 22 июля 2022 года отмечается, что «целью школьного общего образования является обеспечение качественного образования для приобретения обучающимися знаний и компетентностей,

необходимых для устойчивого развития и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех» [1].

Одной из ключевых компетентностей, востребованных в настоящее время, является коммуникативная компетентность. Коммуникативная компетентность понимается как «способность решать средствами языка актуальные для учащихся задачи общения в бытовой, учебной, производственной и культурной жизни; умение учащегося пользоваться фактами языка и речи для реализации целей общения» [2, с. 7].

Основой для формирования коммуникативной компетентности учащихся в обучении русскому языку как второму является текст. Как отмечает Г. В. Колшанский, «микросистемой, способной воплощать в себе отображаемые в человеческом знании системные знания мира, является текст, который функционирует в обществе в качестве основной языковой единицы» [3].

Текст — «основная единица коммуникации, которой человек пользуется в процессе речевого общения. Текст, как правило, обладает единством темы и замысла, относительной законченностью, связностью, внутренней структурой — синтаксической, композиционной и логической. Текст выступает: 1) как основной источник социокультурной информации о стране изучаемого языка, 2) как материал для развития разных видов речевой деятельности, содержательная основа речи, 3) как объект иллюстрации функционирования языковых единиц» [4, с. 303].

При обучении русскому языку как второму в кыргызской школе важно вести работу над текстом, используя комплекс заданий, способствующих мотивации, обмену мнениями в устной и письменной речи. Рассмотрим работу с текстом на примере урока русского языка в 8 классе школы с кыргызским языком обучения. Речевая тема урока — Гомер XX века. Грамматическая тема — Прямое дополнение.

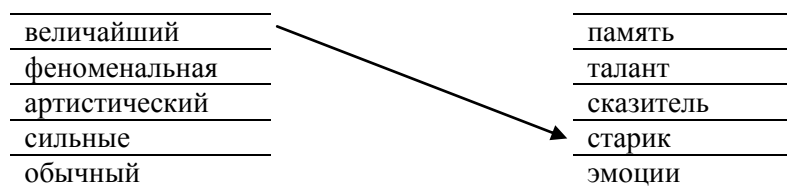
Будем говорить об известном манасчи Саякбае Каралаеве, а для этого: узнаем, чем могут выражаться прямые дополнения; научимся находить в тексте прямые дополнения; сможем выразить своё мнение об известном манасчи.

Для снятия трудностей при чтении и понимании текста проводится предтекстовая работа. Это лексико-грамматические упражнения, способствующие снятию лексических трудностей, пополнению словарного запаса учащихся. Ниже приведены примеры упражнений.

1. Какое значение у слов? Найдите соответствующее толкование.

Гомер —	рассказчик сказок и других произведений устного <i>народного</i> творчества.
эпос —	древнегреческий поэт-сказитель.
сказитель —	повествование о событиях, предполагаемых в прошлом.

2. Какие слова сочетаются?



3. Распределите слова на две тематические группы.

Положительные эмоции	Негативные эмоции
...	...

Слова для работы: вдохновение, страсть, радость, слёзы, смех, грусть, печаль, зависть, восторг, гнев, восхищение, отчаяние, уважение, равнодушие.

Следующее задание направлено на закрепление грамматической темы.

4. Найдите в предложениях прямые дополнения. Подчеркните их. Чем они выражены?

1) Саякбай очень точно передаёт дух изменений в жизни народа. 2) Действие эпоса охватывает большие периоды времени. 3) Больше всего ему запомнилось напутствие манасчи. 4) В каждую строчку эпоса Каралаев вплетает кыргызские мелодии. 5) Мы не услышали выступления великого манасчи.

Далее идет работа над текстом. Первый этап — настрой на тему, которая отражается в тексте, вхождение в её контекст. Учащимся предлагается ответить на вопросы:

5. Что вы знаете о Саякбае Каралаеве?

После того как возникла мотивация к чтению (вопрос, эмоциональный настрой), учащиеся знакомятся с текстом об известном сказителе кыргызского эпоса «Манас».

6. Прочитайте текст. Какая информация для вас особенно важна? Почему?

Его называли Гомером XX века, о нём снимали фильмы, с него ваяли скульптуры и писали картины. Речь идёт о Саякбае Каралаеве — одном из величайших сказителей эпоса «Манас».

Уникальная память Саякбая поражала энциклопедичностью, стремлением передать сюжет эпоса наиболее полно и достоверно. В нём гармонично сочетался дар сказителя и актёра. Вот как писал о С. Каралаеве Чингиз Айтматов: «Саякбай Каралаев был художником национального значения... Чтобы охватить мыслью всю глубину и ширь предания древних времён, чтобы держать слово о „Манасе“ перед лицом прошлого и настоящего, сказитель должен был обладать необыкновенным умом, удивительной памятью, большой фантазией и артистическим талантом. Таким и был Саякбай Каралаев, посвятивший всю свою жизнь искусству „Манаса“... Песнь Каралаева полна сильных эмоций, тут вам и ритм, и страсть, и вдохновение, а затем — слёзы, грусть, печаль. За ними же следует мужество героя, его решимость и отвага. И затем всё повторяется...» *Kyrgyz Art*

— Кого называли Гомером XX века?

— Что поражало в Саякбае Каралаеве?

— Какими качествами обладал манасчи? Как это передаёт Ч. Айтматов?

— Чем наполнена песнь Каралаева? [5, с. 97].

После чтения текста учащимся предлагается обсудить информацию. Для этого предлагаются вопросы. Они представляют собой продуманную последовательность шагов, включающих учеников в понимание содержания информации и проникновение в смысл. Первые вопросы направлены на понимание содержания, затем даны вопросы на анализ. Они предполагают разброс мнений и способствуют свободному общению на русском языке.

Следующая работа с другим текстом предполагает его прослушивание и выполнение заданий.

7. Прослушайте воспоминания скульптора Т. Садыкова о великом сказителе.

Это был 1962 год. Когда Саякбай сел передо мной, я увидел обычного старика невысокого роста. Я задумался, как же создать скульптуру из такого невзрачного образа. Ежедневно он приходил и позировал — иногда молчал, иногда разговаривал со мной. Я записал на магнитофон его сказания и ставил кассету во время работы. И однажды он без предупреждения начал сам сказывать эпос. Продолжалось это очень долго, он еле остановился. Во время сказывания исчез тот невзрачный старик и появился настоящий богатырь. Тогда я понял, что в эпосе содержится великий дух...

— Какие утверждения соответствуют содержанию текста? [5, с. 98].

	Да	Нет
Это было во время войны.		
Саякбай был обычным стариком невысокого роста.		
Он часто приходил и позировал.		
Однажды он без предупреждения начал сказывать эпос.		
Эпос закончился быстро.		
Тогда я понял, что в эпосе — великий дух.		

Завершается урок заданием написать эссе-рассуждение с опорой на тексты и дополнительные материалы.

8. Почему С. Каралаева называют Гомером XX века? Сформулируйте утверждение и подкрепите его примерами, которые это доказывают.

Очень важно, чтобы содержание текстов «отвечало главным образом интересам учащихся: нужно давать читать то, о чём им хотелось бы узнать, чего они не знают, однако с таким расчётом, чтобы они могли установить определённое соотношение между содержанием текстов и своим опытом»[6].

Таким образом, целенаправленная работа с текстом, рациональное использование всех этапов работы позволят обеспечить развитие коммуникативной компетентности учащихся.

Список литературы[^]

1. Государственный образовательный стандарт школьного общего образования Кыргызской Республики №393 от 22 июля 2022 года. <https://kurl.ru/bOjDC>
2. Предметный стандарт по предмету «Русский язык» для 5-9 классов общеобразовательных организаций Кыргызской Республики (для школ с кыргызским, узбекским и таджикским языками). Бишкек, 2020.
3. Колшанский Г. В. Коммуникативная функция и структура языка. М.: Наука, 1984. 176 с.
4. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009. 448 с.
5. Задорожная Н. П., Чепекова Г. С. Русский язык, 8 класс: учебник для общеобразовательных организаций с кырг.яз. обучения. Бишкек, 2022. 168 с.
6. Пассов Е. И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. М.: Русский язык, 1989. 277 с.

References:

1. Gosudarstvennyi obrazovatel'nyi standart shkol'nogo obshchego obrazovaniya Kyrgyzskoi Respubliki №393 ot 22 iyulya 2022 goda. <https://kurl.ru/bOjDC>
2. Predmetnyi standart po predmetu "Russkii yazyk" dlya 5-9 klassov obshcheobrazovatel'nykh organizatsii Kyrgyzskoi Respubliki (dlya shkol s kyrgyzskim, uzbekskim i tadzhikskim yazykami) (2020). Bishkek. (in Kyrgyz).
3. Kolshanskii, G. V. (1984). Kommunikativnaya funktsiya i struktura yazyka. Moscow. (in Russian).
4. Azimov, E. G., & Shchukin, A. N. (2009). Novyi slovar' metodicheskikh terminov i ponyatii (teoriya i praktika obucheniya yazykam). Moscow. (in Russian).
5. Zadorozhnaya, N. P., & Chepekova, G. S. (2022). Russkii yazyk, 8 klass: uchebnik dlya obshcheobrazovatel'nykh organizatsii s kyrg.yaz. obucheniya. Bishkek. (in Kyrgyz).

6. Passov, E. I. (1989). *Osnovy kommunikativnoi metodiki obucheniya inoyazychnomu obshcheniyu*. Moscow. (in Russian).

*Работа поступила
в редакцию 05.10.2023 г.*

*Принята к публикации
18.10.2023 г.*

Ссылка для цитирования:

Чепекова Г. С., Сегизбаева Н. К. Текст как средство формирования коммуникативной компетентности на уроках русского языка в кыргызской школе // Бюллетень науки и практики. 2023. Т. 9. №11. С. 366-370. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/96/47>

Cite as (APA):

Chepekova, G., & Segizbaeva, N. (2023). Text as a Means of Forming Communicative Competence in Russian Language Lessons in Kyrgyz School. *Bulletin of Science and Practice*, 9(11), 366-370. (in Russian). <https://doi.org/10.33619/2414-2948/96/47>